十日町
商工会議所会報
10
2016 No.487

会員数：1,310事業所

国際ご当地グルメ２０１６ｉｎ十日町

９月24日㈯・２５日㈰に、64店舗が出店し駅通り商店街特設会場にて開催されました。

２日間で延べ72,000人のお客様が来場し、十日町の、新潟の、全国の、そして世界のご当地グルメを堪能しました。

本号の主な内容

- 地域力活用新事業∞全国展開プロジェクト先進地視察 ―― P2
  青森市と茅野市（長野県）を視察
- 青年部コーナー ―― P3
  9月例会、郷コンの開催。北陸信越ブロック大会富山大会に参加
- 会員ひろば ―― P4
  レストランオガワヤ（本町4丁目）を訪問
- 健康ワンポイントアドバイス ―― P5
  「労働安全衛生法に定める健康診断について」
  十日町労働基準監督署　井本守昭　監督・安衛課長
- 第1回十日町きもの染織展開催 ―― P8

十日町商工会議所
〒948-0088　新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111　FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp　URL http://www.tokamachi-cci.or.jp

縄文文化と雪国文化で産業振興

全国展開プロジェクト

茅野市視察

今年度当所で取り組んでいる地域力活用新事業全国展開支援事業の一環として、縄文文化を活かしたまちづくりを進めている茅野市に9月6日㈫十日町地域地場産業振興センター岩船専務と十日町市観光協会の柳次長、当所保坂で視察に伺いました。

茅野駅東口の巨大な写真とモニュメント

茅野商工会議所の守屋専務、縄文プロジェクト事務局の宮坂様、茅野市縄文プロジェクト推進室大蔵次長に応対いただき、茅野市の取り組みについてお話しいただきました。

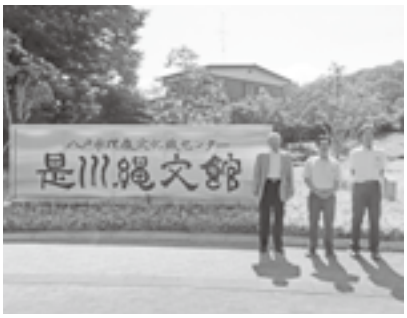
茅野市は「縄文の女神」「仮面のビーナス」の二つの土偶が国宝に指定されており、諏訪湖周辺と、八ヶ岳山麓という観光資源にプラスして、茅野市特有の地域資源として捉えて推進しています。行政でも平成19年から市長の強いリーダーシップのもとプロジェクトを開始し、縄文文化の暮らしから循環型の継続性のある社会づくりを学ぶということで始まりました。商工会議所としても全国展開支援事業を活用し、縄文土器の文様をデザイン化し、商品づくりに活用するガイドブックを作成し商品づくりに役立てています。縄文文化に関連した商品開発に対する補助金制度を市が設定するなど官民一体での取り組みが感じられました。

駅に大型の写真が設置され、二つの国宝土偶のモニュメントが設置されているなど積極的な取り組みを感じました。十日町市でもどのような取り組みができるか、今後検討していきます。

縄文文化関連商品

青森市視察

「火焔型土器」と「雪国文化」をテーマとした観光開発と特産品開発に取り組む、地域力活用∞全国展開プロジェクト事業において、他地域の二次交通やボランティアガイドの取り組みを学ぶため、9月5日㈭～6日㈮青森県八戸市及び青森市を訪問しました。



是川縄文館にて

はじめに、国宝「合掌土偶」をはじめ多くの土器や漆器が展示されている八戸市の「是川縄文館」を視察。この施設では、ボランティアガイド6名が常駐しており、館内の案内や体験学習の支援を行うとともに、空き時間にはお土産用の土偶製作も行っているのこと。この土偶は2、3千円程で販売されており、お土産としては非常に手ごろな値段で買えると感じました。また、館内の喫茶コーナーも、ボランティアスタッフが従事することにより、古代米を使った「縄文カレー」や縄文ラーメン、縄文ソフトなど、縄文にちなんだメニューが低価格で用意されていました。

ボランティアガイドによる館内案内

その後、青森商工会議所を訪問し、タクシーを使った二次交通の仕組みなどについて話を伺い、翌日は、三内丸山遺跡と青森県立美術館を回る半日コースの観光タクシーに乗車。このコースは実際にタクシーに乗っている時間は短いため、観光施設で待機してもらう観光タクシーではなく、一般のタクシーを利用してルートを回る観光客の方が多いとのことでした。

カフェスタッフも
ボランティアが従事

きものShop 遊楽市
きもの㈱買取り中！
クロステン 1F
TEL 025-750-5119
◆リサイクル・プレタきもの
各種取揃えております。
◆お手入れ窓口
着用後のお手入れ、きもののお悩みお気軽にご相談ください！
きものの幸せを考える 株式会社きものブレイン
本社工場 十日町市本町6-1
TEL 025-752-6800(代)

うまい地酒とむづくしの手料理
まごころのご奉仕 心の宿 十日町市六箇二ツ屋
やすらぎ
湯治客も大歓迎です
5名様以上マイクロ送迎
Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

YEG

青年部コーナー

9月担当例会

9月7日㈬十日町商工会議所にて9月担当例会を開催しました。11日㈰に開催される郷コン2016に合わせて、十日町市企画政策課移住定住推進係の担当者より十日町市が行っている結婚促進事業や十日町市内の結婚事情についての説明をして頂きました。

今後の人口問題における「まちづくり」について考え、YEGとしての活動の方向性について改めて考える機会となりました。

9月例会の様子

郷コン2016

郷コンカフェＩN分じろう

9月11日㈰分じろうや市内飲食店6店舗において、郷コン2016を開催しました。

今回で7回目となる郷コンですが、今回は男女合わせて120人以上の参加となりました。

分じろうでは郷コン参加者とスタッフを含めた郷コンカフェを開催し、全員で盛り上がりました。

イベントの様子

ブロック大会 富山大会

新潟の青年部のメンバーが集まり、第36回目となる北陸信越ブロック大会富山大会が富山の地にて開催されました。

来年開催される37回ブロック大会は新潟の燕で開催されるということで、今大会は新潟から多くの青年部メンバーが参加し、十日町からは17名の参加をさせていただきました。

記念式典、大懇親会と参加し大変貴重な体験ができました。

富山城址公園にて

火災、落雷、風雪害に備え **火災共済**

《建物等の災害》
- ●火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償（新価共済、類焼見舞金補償特約）
- ●火災、風雪害、水害等の総合補償
- ●地震見舞金補償特約
- ●災害による休業時の粗利益補償

安心運転に備え **自動車共済**

車の事故
- ●対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- ●人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- ●自賠責共済

お申し込みは **十日町商工会議所へ** TEL 757－5111

にいがた県共済 新潟県火災共済協同組合 関東自動車共済(協)新潟県支部

10月の相談日

○日本政策金融公庫
日　時：10月4日㈫
午前10時30分～12時

○新潟県信用保証協会
日　時：10月11日㈫
午前10時30分～12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。
相談をご希望の方は、事前に当所（☎757-5111）までご連絡ください。

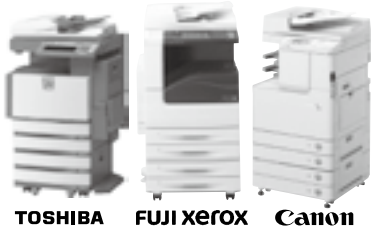
マル経資金
を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年利率	1.30%
運転資金	7年
設備資金	10年

※年利率は9月26日現在

カラー複合機のご用命はアフターサービス万全の当社へお任せ下さい。



TOSHIBA　FUJI Xerox　Canon

オフィスのベストパートナー **㈱滝沢印刷 文具館タキザワ** 十日町市本町2丁目 TEL(025)757-2191

振興委員が
おじゃまします！

会員ひろば

レストラン オガワヤ

本 町 店：十日町市本町4丁目
電　　話：025-757-4177
リオンドール店：十日町市旭町161
電　　話：025-757-0994
営業時間：11:00～20:30(ラストオーダー)
定 休 日：元旦

今月は本町4丁目のレストラン オガワヤの松村ひろみさんにお話を伺いました。

初代店主はひろみさんの祖父にあたる小川金吉さん。昭和12年頃、織物関係の仕事から一転、奥様のヨシさんとお蕎麦を中心とした一杯飲み屋を始めました。戦中、戦後の動乱の時代、大変苦労されたと聞いています。

昭和40年頃に2代目店主の公吉さんは、家業を継ぐため医療事務員として務めていた十日町病院を退職しました。その際、メニューを中華や洋食に変更し、2階には十日町初の純喫茶「ヴェガ」をつくりました。

三条市内のお店で修業を積み、スパゲッティ、ホットケーキにコーヒー、チョコレートパフェなど当時としてはハイカラなメニューを提供しました。純喫茶「ヴェガ」は日本の高度成長期の波に乗り連日の大盛況だったそうです。

昭和45年に道路拡幅を機に店舗を新築し、1階は洋食を中心としたレストランに、2階は円卓で食事をする本格中華料理店にしました。この頃、現在も不動の人気メニュー「オガワめん」「コンパニオン スパゲッティ」「チキンピラフ」などが生まれたそうです。

さらに、昭和60年代には、ファミリー向けに2階に小上がりを作り、平成19年、中越地震があった時に傷んだ店舗の改装に合わせ、現在のお店にリニューアルしました。

もう一つ、大きな転機となったのが、十日町初の大型店ライオンドー（現在のリオンドール）へのテナント出店です。当時大型店への出店は生き残りをかけた決断で、公吉さんは社運をかけて挑戦しました。現在は社長の隆行さんと明るいスタッフで運営。シニアのお客様や会社員で、ランチタイムはいつも満席です。

季節限定のかぼちゃのプリン

メニューは定番だけでも100種類近くありますが、季節限定メニューも見逃せません。今は契約農家さんから仕入れたかぼちゃのパフェが大人気です。

また、定番メニューに大盛りだけではなく小盛りがあるのがうれしいサービスです。その分でついついデザートに手が伸びてしまいます。

週末は家族連れが中心ですが、平日はママ友グループやシニア世代が多く、小さなお子さんにはチャイルドチェアやお布団も用意しています。セントラルパーキングの駐車券をサービスしますので気軽にお車でお越しください。

お孫さんの香世子さんと仲良く

「父は家族にとって『希望の星』なんです」とおっしゃるひろみさん。現在のオガワヤの礎を築いた公吉さんを敬う思いが伝わってきます。公吉さんは89歳になった現在も、歩いてリオンドール店にデザートを食べに行くのが日課とのこと。いつまでもお元気でいてくださいね。

ご協力いただきありがとうございました。

（振興委員　南雲）

つつじ原の恵まれた地形に造られた
手応え充分な27ホール

会員募集のご案内
ご入会ご希望の方 詳細についてお知りになりたい方は
下記までご連絡下さいませ

十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
予約専用TEL 025-752-3518
E-mail info@tokamachi-country.club
http://tokamachi-country.club/

事業主の皆さま
お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします
KYOWA (株)共和自動車
十日町市子750番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

One Point advice

十日町地域産業保健センターからの

健康ワンポイントアドバイス

労働安全衛生法に定める健康診断について

十日町労働基準監督署
井本守昭 監督・安衛課長

9月は厚生労働省における「職場の健康診断実施強化月間」でしたが、相談が多い事項などを中心に労働安全衛生法における健康診断についてご説明いたします。

近年、健康診断に関する相談として多いものは、①健康診断を拒む社員を受診させずにいた場合に法的な問題があるのか②定期健康診断結果の取得に関して本人の同意を得るべきか③健康診断の結果を管理職に知らせてもいいのか④健康診断の費用は誰が支払うのかというものがあります。

①については、使用者は労働安全衛生法において労働者に対し健康診断を実施する義務が課せられており、その義務に違反する場合には罰則が定められています。しかし、労働者が頑なに受診を拒否する場合などには、受診の機会を与えることで足りると思われますが、健康に働いてもらうことが大事ですので、労働者に受診をするよう勧めてください。

②については、労働者の同意は不要となります。個人情報の保護について関心が高まっていることから、懸念される事業者もいらっしゃいますが、労働安全衛生法において定期健康診断を含めて複数の健康診断を実施する義務が事業者に課せられております。また、事業者や健康診断記録の結果に基づき、健康診断個人票を作成し、5年間保存する義務や健康診断の結果に基づき医師等の意見を聴く義務などもあります。他にも健康診断の結果に基づき行うべき義務が複数あり、その義務を果たすためには健康診断の結果を知る必要があります。そのため、労働者の同意は不要と考えられています。

③については、健康診断の情報について、労働安全衛生法において「健康診断の実施の事務に従事した者は、その実務に関して知り得た労働者の秘密を漏らしてはならない」と規定し、守秘義務を定めています。ただ、厚生労働省の指針や通達において、情報を伝えても守秘義務違反に当たらない範囲を示しており、その範囲は「健康診断の実施の事務に従事している者、人事労務部門の担当者、職場の管理監督者」となっています。そのため、当該労働者の管理者以外には、健康診断の結果を提供しないよう注意しないといけません。

④については、厚生労働省の通達において「労働安全衛生法で事業者に健康診断の実施義務を課している以上、当然、事業者が負担すべきものであること」と示されていることから、事業者が負担するものとなります。

なお、定期健康診断等で異常の所見が認められた者に対しては、医師等から就業上の措置に関する意見を聴き、その者の健康診断個人票の「医師の意見欄」に内容を記入してもらうことが必要です。労働者が50人未満の事業者の場合には、地域産業保健センターを利用することで医師の意見を聴くことができるため、十日町地域産業保健センターの利用をお願いしております。

十日町検診センターの健康コラム

健康診断結果を活かしましょう

健康診断結果で、何らかの所見があっても、「自覚症状がないから」「毎年のことだから」と放置してはいませんか。

健康診断は、病気の診断のための検査ではなく、病気の早期発見や予防を目的として実施する検査です。

特に『要医療』『要精密検査』の所見があったら、必ず医療機関を受診して、病気が隠れていないか、何に注意すべきなのかを確認しましょう。

健康診断結果を活用して、ご自身の健康状態を客観的に把握すること。病気にならないよう、医療機関への受診や生活習慣の改善につなげることが大切です。

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会
保健師　源氏　富貴子

50人未満の事業場の皆さん！
登録産業医・保健師が無料で対応します

①検診結果についての医師からの意見聴取
②健康相談・メンタル相談
③長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
④個別訪問による産業保健指導

お問合せ お申込み
十日町地域産業保健センター TEL 752-5980 FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1　十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。
特定健診 特定保健指導
がん検診
事業所健診
人間ドック
一般社団法人 **新潟県労働衛生医学協会**
十日町検診センター
〒948-0057 十日町市春日113番地
TEL(025)752-6196 FAX(025)757-4447
http://www.niwell.or.jp

必ずチェック最低賃金！　使用者も、労働者も。

新潟県最低賃金は 時間額　７５３円になります

新潟県最低賃金は、従来の時間額731円から22円引き上げられ、本年10月1日から753円になります。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営む全ての使用者及びその事業場で働く全ての労働者（臨時、パート、アルバイト等を含む。）に適用されます。

この機会に、最低賃金額を確認しましょう。

また、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金・キャリアアップ助成金制度も設けられておりますので、ご相談ください。

○最低賃金、業務改善助成金に関するご相談は
・新潟県最低賃金総合相談支援センター（新潟県社会保険労務士会内）
電話:0120-009-229・025-250-5222　相談メール:soudan@sr-niigata.jp　ホームページ:http://www.sr-niigata.jp/
・新潟県労働局 雇用環境・均等室　電話:025-287-3527

○キャリアアップ助成金に関するお問い合わせは
・各ハローワーク

○最低賃金に関するお問い合わせは
・新潟労働局労働基準部賃金室　電話:025-288-3504
・各労働基準監督署

変化するニーズに、進化する生命共済。

アクサ生命
redefining / standards

アクサ生命は商工会議所と協力し、弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など、各種共済制度・福祉制度で会員企業の皆さまのさまざまなニーズにお応えしています。これからも、時代の変化にあわせた生命共済の提供を通じて、会員企業と従業員の皆さまをサポートしていきます。

ちんころ共済　2016年12月1日スタート

[お問合せ先]
十日町商工会議所
TEL 025-757-5111

[取扱店]
アクサ生命保険株式会社
柏崎営業所 十日町分室
TEL 025-752-6482

「小口零細企業保証制度」は なじらね～!?

＜3つのメリット＞
1．保証人不要（法人代表以外）
2．原則担保不要
3．信用保証料率の割引有り

中小企業とともに歩む身近なパートナー
新潟県信用保証協会
制度の概要は、ホームページへクリック！
新潟　信用保証　検索

長岡支店／長岡市坂之上町2丁目1番地1（長岡商工会議所5F）☎0258(35)5714

本醸造

天神囃子

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752−3017

INFORMATION

役立つ統計

●人　口

（単位：人）

区分／月	男	女	計	世帯数
7　月	27,038	28,483	55,521	19,974
前年同月	27,517	28,982	56,499	20,027
比（%）	98.3	98.3	98.3	99.7

●ほくほく線十日町駅乗降者数

（単位：人）

区　分	乗車人員	降車人員
7　月	22,405	22,823
前年同月	21,483	23,061
増　減	922	-238

●建築確認申請状況

（単位：㎡）

総数			工事種別			
			新築		増・改・移築	
7　月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	13	2,642.02	10	2,288.83	3	353.19
前年同月	25	5,774.39	17	2,465.75	8	3,308.64
比（%）	52.0	45.8	58.8	92.8	37.5	10.7

●ハローワーク求人数

（単位：人）

	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合　計	常　用（パート含む）	臨時・季節（パート含む）	合　計	常　用（パート含む）	臨時・季節（パート含む）	全　数	常　用（パート含む）
7　月	435	424	11	1,061	993	68	1.21	1.14
前年同月	468	462	6	1,120	1,048	72	1.11	1.06
増減比％	▲ 7.1	▲ 8.2	83.3	▲ 5.3	▲ 5.2	▲ 5.6	0.10p	0.08p

会議所事業活動報告　8月

1日・生誕地まつり／事務局会議
2日・新商品開発審査会
・日本政策金融公庫相談会
・水なしサミット／監査
3日・飯山線ＳＬ運行２０１６／第２回事務局会議
・十日町産業フェスタ２０１６／第１回企画委員会
4日・青柳正規前文化庁長官を囲む会
・けんしん会
5日・十日町地区雇用協議会／職場見学会
・クロアチアホストタウン推進事業／第４回プロジェクトチーム会議
6日・吉田地区振興会／第33回親善球技大会
8日・十日町板金組合／屋根の日納涼会
9日・新潟県信用保証協会相談会
・人を呼ぶきものプロジェクト／講演会・意見交換会
10日・人を呼ぶきものプロジェクト／事務局会議
・生誕地まつり／事務局会議
・奥信越ロマンレールプロジェクト会議
・青年部／８月役員会
18日・第18回水なしサミット実行委員会
19日・マル経審査会
22日・観光サービス業部会／常任委員会
・飯山線ＳＬ運行２０１６／連絡会議
・十日町地区雇用協議会／職場見学バスツアー
23日・金属工業部会／常任委員会
24日・工業部会／常任委員会
・商業部会／常任委員会
・消費税転嫁対策事業ヒアリング
25日・十日町おおまつり／露店出店者受付立会い
・建設工業部会／常任委員会
25日・ＮＩＣＯカフェ
・十日町おおまつり／明石万灯・民謡流し
26日・諏訪神社秋季例大祭
29日・電力中央研究所来所
・建設諸業部会／常任委員会
・北陸農政局新潟支局来所
・人を呼ぶきものプロジェクト／会議勉強会
・グループ夢21／ものづくり部会
30日・にいがた県共済／代理所共済担当者事務研修会（新潟）
31日・にいがた県共済／代理所共済担当者事務研修会（上越）
・上越魚沼地域振興快速道路「十日町・六日町間」整備促進協議会／総会

おいしい「笑顔」が大好きです！
私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。

㈲宮幸酒店（みやこう）
0120-39-2558
TEL025-752-2558
十日町市昭和町１丁目　あさ 9:00～よる 8:00（日よう あさ 10:00～よる 7:00）

スプレー噴霧式
ーZEROのちからー
化学成分不使用
消臭　ペットケア　生物の活性化　洗濯掃除　水の浄化　家庭菜園農業
壁・床・布にしみついた悪臭の抑制と空中浮遊菌・落下菌を抑制
客室・タバコ・車・介護・ペット・加齢臭・ラーメン・焼肉・焼鳥・カラオケ など
無添加無臭消臭液
デオドライザー・ドウ 320㎖ 1,620円（税込）

[酵素水]活性水
ゼロのちから 500㎖
使用方法［希釈の目安］
果樹200倍／植物800倍／動物1,000倍
本品のミネラル成分
カルシウム、カリウム、リン、マグネシウム、硫黄、ケイ素、ナトリウム、塩素等
2,160円（税込）
知らせる 発想する 伝える 成果を上げる
有限会社ブレイン
TEL(025)757-2684
〒948-0051　十日町市寿町2-1-19

第1回

十日町きもの染織展を開催

十日町きもの染織展実行委員会（当所きもの部会主管）の主催により、九月二日㈯から四日㈪までの四日間、サンライズビル東京（東京都日本橋富沢町）において開催しました。

首都圏等から消費者を誘客して十日町織物の展示商談会を開催し、さらには地域特産品の販売や観光情報の発信等を行うことで、十日町織物の販路開拓と販売促進、地域経済の活性化を図ることを目的に開催しました。

四日間の来場客数は八四八人、売上金額は六千七百五十二万九千円（税抜）でした。

参加事業所、後援団体など多くの皆様からのご協力により開催することができました。この場をお借りして、心より御礼申し上げます。

十日町産業フェスタ2016を開催します！！

日時：10月15日(土)・16日(日)
10：00~16：00
会場：キナーレ・クロステン

十日町から元気を発信する「産業フェスタ」を今年も開催します。

毎年人気の木工教室や土木の日、健康相談などのほか、恒例のキャラクターショーや飲食ブース・地元企業コーナーと盛りだくさんの内容です。

多くの皆様からご来場を心よりお待ちしております!!

ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生 おめでとうございます

ちんころ共済「出産お祝い金」を贈らせていただいた方をご紹介させていただきます。

gemme hairmake&bridal
水落美書さん
優日（ゆうひ）ちゃん（11月生まれ）

ちんころ共済給付金は

●結婚お祝金　●出産お祝金　●事故通院お見舞金　●病気入院お見舞金

（対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報 ください）

住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、誇れる住まいを
つくります。

株式会社
フラワーホーム
十日町市中条中町
TEL 752−5477
ホームページ http://www.flower-h.com
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp

事業主の皆さま
「コツコツ貯まる保険」と
「捨てる所がある保険」どちらが
よろしいですか？

有限会社 サクセスプラン
十日町市山本町1丁目
TEL025-757-2058
池田　隆 CFP（日本FP協会会員）
トータルライフコンサルタント（生命保険協会認定FP）
ドルコスト平均法アドバイザー2級（つみたて投資検定）
〈商工会議所会員は初回相談無料　お気軽にどうぞ!〉